

Kompressor-Vernebler A3 Complete (NE-C300-E)

Gebrauchsanweisung

All for Healthcare

IM-NE-C300-E-05-11/2018
3A3808 rev. 01

Verwendungszweck

Medizinischer Verwendungszweck

Dieses Produkt ist für das Inhalieren von Medikamenten bei Atemwegserkrankungen vorgesehen.

Vorgesehene Benutzer

- Gesetzlich zertifiziertes medizinisches Fachpersonal, wie z. B. Ärzte, Pflegepersonal und Therapeuten.
- Pflegepersonal bzw. der Patient selbst unter Anleitung durch qualifiziertes medizinisches Fachpersonal für Hauskrankenpflege.
- Der Benutzer sollte außerdem in der Lage sein, die allgemeine Betriebsweise des A3 Complete und den Inhalt der Gebrauchsanweisung zu verstehen.

Vorgesehene Patienten

Personen mit Atemwegserkrankungen, die auf die Verneblung von Medikamenten angewiesen sind.

Umgebung

Dieses Produkt ist für die Verwendung in normalen Haushalten vorgesehen.

Haltbarkeit

Die Haltbarkeit ist wie folgt, vorausgesetzt, dass das Produkt 3 Mal täglich für jeweils 10 Minuten für die Verneblung von Kochsalzlösung bei Zimmertemperatur (23 °C) verwendet wird.

Die Haltbarkeit kann je nach Verwendungsumgebung variieren.

Kompressor (Hauptgerät)	5 Jahre
Vernebler-Set	1 Jahr
Mundstück	1 Jahr
Nasenstück	1 Jahr
Luftschlauch (PVC, 100 cm)	1 Jahr
Luftfilter	70 Anwendungen
Maske (PVC)	1 Jahr

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

Bitte beachten Sie die Warn- und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung.

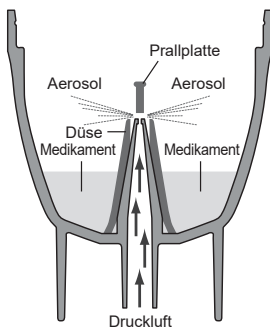
Vielen Dank, dass Sie sich für den OMRON A3 Complete entschieden haben.

Dieses Produkt wurde in Zusammenarbeit mit Atemtherapeuten für die erfolgreiche Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis, Allergien und anderen Atemwegserkrankungen entwickelt.

Dies ist ein Medizinprodukt. Bedienen Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen des Arztes und/oder Atemtherapeuten.

Funktionsweise des Vernebler-Sets

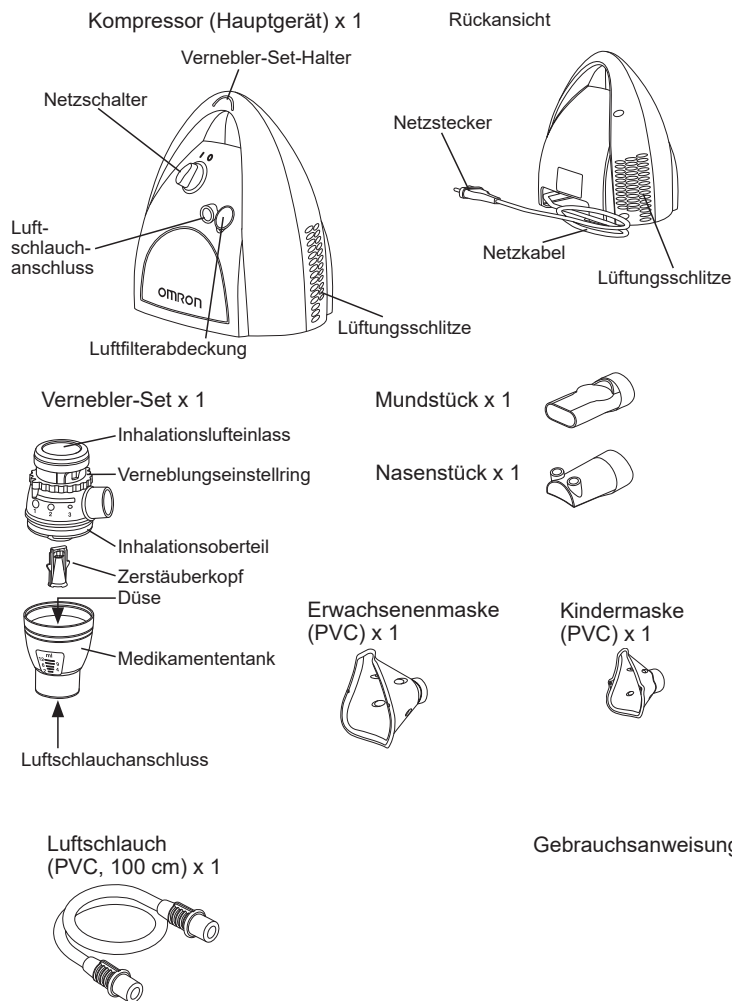
Das Medikament, das durch den Medikamentenkanal nach oben gepumpt wird, wird mit Druckluft gemischt, die von einer Kompressorpumpe erzeugt wird. Das Druckluft-Medikamentengemisch kommt in Kontakt mit der Prallplatte und wird dadurch in Form von feinen Partikeln versprüht.



Hersteller	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Italien
Vertreter	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com
Niederlassungen	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, DEUTSCHLAND www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANKREICH www.omron-healthcare.com

Hergestellt in Italien

Übersicht über Ihr Gerät



Wichtige Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie alle Informationen in der Gebrauchsanweisung und alle sonstigen Hinweise in der Verpackung vor der Verwendung des Geräts genau durch.

⚠️ Warnung: Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die zu sehr schweren Verletzungen führen kann.

(Verwendung)

- Die Verwendung bei nur einem Patienten wird empfohlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zu anderen Zwecken als zur Verneblung für eine Aerosoltherapie. Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Verwendung des Geräts.
- Verwenden Sie ausschließlich das in der Gebrauchsanweisung für dieses Gerät angegebene OMRON Zubehör.
- Um Typ, Dosis und Verabreichung des Medikaments richtig vorzunehmen, befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder Atemtherapeuten. Prüfen Sie vor der Verwendung die Position des Verneblungseinstellrings.
- Wenn Sie während der Verwendung etwas Ungewöhnliches bemerken, beenden Sie die Verwendung des Geräts sofort und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie nicht nur Wasser im Vernebler, um ein Aerosol zum Inhalieren zu erzeugen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbeaufsichtigten Säuglingen und Kindern auf. Das Gerät kann kleine Teile enthalten, die verschluckt werden könnten.
- Aufgrund ihrer Länge können das Netzkabel und der Luftschlauch eine Erdrosselungsgefahr darstellen.
- Lagern Sie den Luftschlauch erst dann, wenn sich keine Feuchtigkeit bzw. kein Medikament mehr darin befindet.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der es schädlichen Gasen oder flüchtigen Substanzen ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der es entflammaren Gasen ausgesetzt ist.
- Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit einer Decke, einem Handtuch oder ähnlichem ab.
- Entsorgen Sie immer nach der Verwendung das verbleibende Medikament und verwenden Sie jedes Mal frisches Medikament.
- Nicht in Schlauchsystemen für Anästhesie- oder Beatmungsgeräte verwenden.
- Die Lüftungsschlitze nicht blockieren. Platzieren Sie das Gerät niemals so, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebs blockiert werden könnten.
- Bewahren Sie die Teile an einem sauberen Ort auf, um Infektionen zu vermeiden.

(Stromschlagrisiko)

- Verbinden und trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Der Kompressor und das Netzkabel sind nicht wasserfest. Spritzen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf diese Teile. Falls Flüssigkeit auf diese Teile gelangt, ziehen Sie unverzüglich das Netzkabel ab und wischen Sie die Flüssigkeit mit Gaze oder einem anderen Flüssigkeit aufnehmenden Material ab.
- Tauchen Sie den Kompressor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an feuchten Orten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weit genug von heißen Oberflächen entfernt ist.

(Reinigung und Desinfektion)

- Beachten Sie die unten angeführten Regeln bei der Reinigung und Desinfektion von Teilen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Beschädigungen, ineffizienter Verneblung oder zu Infektionen führen. Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.
- Reinigen und desinfizieren Sie Vernebler-Set, Maske, Mundstück oder Nasenstück, bevor sie wie folgt verwendet werden:
 - bei Erstverwendung nach dem Kauf
 - wenn das Gerät lange Zeit nicht verwendet wurde
 - wenn das Gerät von mehreren Personen verwendet wird
 - Achten Sie darauf, die Teile nach der Anwendung zu waschen oder abzuwischen, und vergewissern Sie sich, dass sie gründlich desinfiziert und getrocknet sind, und lagern Sie sie an einem sauberen Ort.
 - Die Reinigungslösung nicht in den Teilen belassen.

⚠️ Achtung: Gefahrensituation die, wenn Sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittel-schweren Verletzungen oder Geräteschäden führen kann.

(Verwendung)

- Lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von Kindern oder Behinderten oder in deren Nähe verwendet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile richtig angebracht sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter richtig angebracht ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist. Wenn der Luftfilter für mehr als 70 Anwendungen verwendet wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
- Kippen Sie das Vernebler-Set nicht in einen Winkel über 45 Grad in alle Richtungen und schütteln Sie es nicht während der Anwendung.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch geknickt ist.
- Verwenden Sie nur originale Teile für Vernebler-Set, Luftschlauch, Luftfilter und Luftfilterabdeckung.
- Geben Sie nicht mehr als 12 ml des Medikaments in den Medikamententank.
- Tragen Sie das Vernebler-Set nicht und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn der Medikamententank Medikament enthält.
- Lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von Säuglingen und Menschen verwendet wird, die ihre Wünsche nicht ausdrücken können.
- Dieses Produkt darf nicht bei Patienten verwendet werden, die bewusstlos sind oder deren Spontanatmung ausgesetzt hat.
- Das Gerät bzw. Teile des Geräts keinen starken Schlägen aussetzen (zum Beispiel nicht auf den Boden fallen lassen).
- Verdrehen oder verspannen Sie den Zerstäuberkopf nicht. Stechen Sie nicht mit einer Nadel oder einem anderen scharfen Gegenstand in die Düse des Medikamententanks.
- Stecken Sie weder Finger noch Gegenstände in den Kompressor.
- Zerlegen Sie weder den Kompressor noch das Netzkabel und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Das Gerät bzw. Teile des Geräts nicht an Orten aufstellen, an denen sie besonders heißen oder kalten Temperaturen oder direkter Einwirkung von Sonnenlicht ausgesetzt sind.
- Die Luftfilterabdeckung nicht blockieren.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Sie müde oder schläfrig sind.
- Nur zur Verwendung für Menschen zugelassen.
- Der Kompressor kann während des Betriebs heiß werden.
- Berühren Sie den Kompressor nur, wenn dies für bestimmte Bedienungshandlungen nötig ist, zum Beispiel zum Ausschalten des Geräts während des Verneblens.
- Reinigen Sie das Gesicht des Benutzers nach dem Abnehmen der Maske, es dürfen keine Medikamentenreste auf dem Gesicht zurückbleiben.
- Führen Sie das Nasenstück vorsichtig und nicht zu weit ein, um eine Verletzung der Nasenschleimhaut zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Zerstäuberkopf richtig platziert ist.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Vernebler-Set, Mundstück oder Nasenstück.

(Stromschlagrisiko)

- Trennen Sie nach der Verwendung und vor der Reinigung das Gerät stets von der Steckdose.
- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose mit geeigneter Spannung. Überlasten Sie die Steckdose nicht. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht unsachgemäß.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um den Kompressor.
- Veränderungen, die nicht von OMRON HEALTHCARE genehmigt sind, führen zu einem Erlöschen der Garantie.

(Reinigung und Desinfektion)

- Beachten Sie die unten angeführten Regeln bei der Reinigung und Desinfektion von Teilen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Beschädigungen, ineffizienter Verneblung oder zu Infektionen führen. Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.
- Zum Trocknen des Geräts oder der Teile weder einen Mikrowellenofen noch einen Geschirrtrockner oder einen Haartrockner verwenden.
 - Verwenden Sie keinen Dampfsterilisator (Autoklav), EOG-Gassterilisator oder Niedertemperatur-Plasma-Sterilisator.
 - Achten Sie beim Desinfizieren der Teile durch Abkochen darauf, dass nicht das gesamte Wasser verdampft. Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

- Überprüfen Sie das Gerät und die Teile vor jedem Gebrauch und stellen Sie sicher, dass keine Mängel vorliegen. Überprüfen Sie vor allem folgende Punkte:
 - Düse und Luftschlauch sind nicht beschädigt.
 - Düse ist nicht blockiert.
 - Kompressor arbeitet normal.
- Bei der Verwendung des Geräts treten Geräusche und Vibrationen auf, die von der Pumpe im Kompressor erzeugt werden. Durch den Austritt der Druckluft aus dem Vernebler-Set treten ebenfalls Geräusche auf. Dies ist völlig normal und deutet nicht auf eine Störung hin.
- Setzen Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Das Gerät nicht für andere Zwecke verwenden.
- Gerät nicht bei Temperaturen über +40 °C verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch fest am Kompressor und am Vernebler-Set angeschlossen ist und sich nicht lösen kann. Drehen Sie den Luftschlauchstecker beim Einführen in den Luftschlauchanschluss leicht, damit er sich bei der Verwendung nicht lösen kann.
- Zur vollständigen Isolierung von der Stromquelle den Stecker aus der Steckdose abziehen.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

NE-C300-E (Hersteller: 3A HEALTH CARE S.r.l.) entspricht der Norm über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Norm) EN60601-1-2:2015. Weitere Dokumentationen nach dieser EMV-Norm sind bei OMRON HEALTHCARE EUROPE unter der in dieser Gebrauchsanweisung genannten Adresse oder unter www.omron-healthcare.com erhältlich. Beachten Sie die EMV-Informationen bezüglich NE-C300-E auf unserer Webseite.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU-WEEE gibt die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Optionales medizinisches Zubehör

(im Rahmen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte)

Modell	Code
A3 Complete, Zubehör-Set (Inhalt: Vernebler-Set, Luftschlauch, Mundstück, Nasenstück, Erwachsenenmaske, Kindermaske)	NEB6001

Andere optionale Teile/Ersatzteile

Produktbeschreibung	Modell
A3 Complete, Luftfilter-Set (Inhalt: 3 Stück)	3AC408

